

DOHODA O UKONČENÍ SMLOUVY

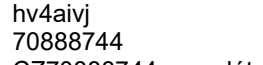
o připojení elektrické požární signalizace prostřednictvím zařízení dálkového přenosu
na pult centralizované ochrany
a o přijetí opatření pro účinné provedení zásahu jednotkou požární ochrany
č. j. poskytovatele HSLI-2717-1/KŘ-P-PRE-206-2019

č. j. dohody o ukončení: HSLI-2717-2/KŘ-PRE-2019 (evidenční číslo: 291/2025)

uzavřená dále uvedeného dne, měsíce a roku

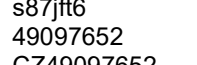
I. Smluvní strany

Česká republika – Hasičský záchranný sbor Libereckého kraje

právní forma: organizační složka státu zřízená zákonem
sídlo: Barvířská 29/10, 460 01 Liberec III
zastoupena: plk. Ing. Jan Hadrbolec, MBA, ředitel HZS Libereckého kraje, vrchní rada
kontaktní osoba: 
Telefon: 
ID DS: hv4aivj
IČO: 70888744
DIČ: CZ70888744 – neplátce DPH
Bankovní spojení: Česká národní banka – pobočka Ústí nad Labem
Číslo účtu: 19-77540881/0710
Email: LBK.SPISOVNA@hzscr.cz
(dále jen „**poskytovatel**“)

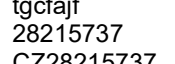
a

AEC NOVÁK s.r.o.

sídlo: Beethovenova 216/28, 400 01 Ústí nad Labem
zastoupena: Ing. Mgr. Karel Novák, jednatel
kontaktní osoba: 
Telefon: 
ID DS: s87jft6
IČO: 49097652
DIČ: CZ49097652
Bankovní spojení: UniCredit Bank
Číslo účtu: 2102075168/2700
Společnost je zapsána v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl C, vložka 5428.
(dále jen „**provozovatel ZDP**“)

a

VGP Park Český Újezd a.s.

sídlo: č.p. 59, 468 33 Jenišovice
zastoupena: VGP FM Services, s.r.o.  - na základě plné moci
kontaktní osoba: 
Telefon: 
ID DS: tgcfajf
IČO: 28215737
DIČ: CZ28215737
Bankovní spojení: ČSOB (Československá obchodní banka)
Číslo účtu: 117872283/0300
Společnost je zapsána v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 2658.
(dále jen „**zákazník**“)

(Poskytovatel, provozovatel ZDP a zákazník společně dále též jen „Smluvní strany“, případně „Smluvní strana“, je-li odkazováno na kteréhokoliv z nich.)

II. Předmět dohody

- 1) Smluvní strany uzavřely dne 01. 01. 2020 smlouvu o připojení elektrické požární signalizace prostřednictvím zařízení dálkového přenosu na pult centralizované ochrany a o přijetí opatření pro účinné provedení zásahu jednotkou požární ochrany č. j. poskytovatele HSLI-2717-1/KŘ-P-PRE-206-2019, jejímž předmětem byla vzájemná úprava práv a povinností Smluvních stran vyplývajících z napojení a uvedení do provozu elektrické požární signalizace umístěné v objektu zákazníka a přenosu signálů a informací podle ČSN 372410 prostřednictvím dálkového přenosu na pult centralizované ochrany umístěný na Krajském operačním a informačním středisku Hasičského záchranného sboru Libereckého kraje, jejich trvalé monitorování, neprodlené vyhodnocení a přijetí účinných opatření k zásahu jednotkou požární ochrany (dále jen „Smlouva“).
- 2) Smlouva byla dle Článku XI. odst. 3. smlouvy uzavřena na dobu neurčitou.
- 3) Ke změně smluvního vztahu dochází v důsledku účinného Pokynu GR HZS ČR č. 27/2023, kterým se stanoví podmínky pro připojení elektrické požární signalizace prostřednictvím zařízení dálkového přenosu na pult centralizované ochrany umístěný na krajském operačním a informačním středisku poskytovatele. Střežení objektu bude kontinuálně zajištěno sepsáním nové smlouvy o připojení elektrické požární signalizace na pult centralizované ochrany (dále jen „Nová smlouva“).
- 4) Pro úplnost poskytovatel uvádí, že posledním zákazníkem zaplaceným čtvrtletím z původní Smlouvy je IV. čtvrtletí roku 2025, tedy do 31. 12. 2025.

III. Ukončení smlouvy

- 1) Smluvní strany se dohodly, že smluvní vztah založený Smlouvou specifikovanou v čl. II. odst. 1 této dohody, bude ukončen **ke dni předcházejícímu dni nabytí účinnosti Nové smlouvy**, nejdříve však 31. 12. 2025.
- 2) Pro vyloučení jakýchkoliv pochybností se uvádí, že termín trvalého střežení Objektu uplyne dne předcházejícího dni nabytí účinnosti Nové smlouvy v 23:59 hodin.
- 3) Pro vyloučení jakýchkoliv pochybností se konstatuje, že za období od platnosti této dohody do účinnosti nové smlouvy, bude faktura za náklady za planý výjezd dle Článku VI. odst. 1. písm. c) Smlouvy poskytovatelem vystavena do čtrnácti (14) kalendářních dnů po planém výjezdu, a že zákazníkem bude provedena úhrada této faktury v souladu s příslušnými ustanoveními Smlouvy, tj. do čtrnácti (14) kalendářních dnů ode dne vystavení faktury poskytovatelem, přičemž cena se považuje za uhrazenou okamžikem připsání fakturované ceny na bankovní účet poskytovatele.
- 4) Smluvní strany prohlašují, že v souvislosti s ukončením Smlouvy jsou veškeré jiné závazky než uvedené v čl. III. odst. 3 této dohody, které jim v souvislosti se Smlouvou vznikly, ke dni podpisu této dohody vyrovnány.

IV. Závěrečná ustanovení

- 1) Tato dohoda a vztahy z ní vyplývající a touto dohodou neupravené se řídí občanským zákoníkem.
- 2) Smluvní strany se zavazují, že veškeré spory vzniklé s realizací dohody budou řešeny smírnou cestou – dohodou. Nedojde-li k dohodě, budou spory řešeny před příslušnými obecnými soudy.
- 3) Tato dohoda nabývá platnosti dnem jejího podpisu oprávněným zástupcem poslední ze Smluvních stran a účinnosti nabývá dnem uveřejnění prostřednictvím registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv). Tuto dohodu v registru smluv zveřejní poskytovatel a informaci o zveřejnění sdělí neprodleně zákazníkovi i provozovateli ZDP.
- 4) Každá ze Smluvních stran prohlašuje, že tuto dohodu uzavírá svobodně a vážně, že považuje obsah této dohody za určitý a srozumitelný a že jsou jí známy veškeré skutečnosti, jež jsou pro uzavření této dohody rozhodující, na důkaz čehož připojují Smluvní strany k této dohodě své podpisy.

Za zákazníka:

V Jenišovicích dne:



Za poskytovatele:

V Liberci dne:

plk. Ing. Jan Hadrbolec, MBA, vrchní rada
ředitel HZS Libereckého kraje

**Ing. Jan
Hadrbolec,
MBA**

Digitálně podepsal Ing.
Jan Hadrbolec, MBA
Datum: 2025.11.25
13:51:12 +01'00'

Za provozovatele ZDP:

V Ústí nad Labem dne:

AEC NOVÁK s.r.o.
Ing. Mgr. Karel Novák, jednatel

**Ing. Mgr.
Karel
Novák**

Digitálně
podepsal Ing.
Mgr. Karel Novák
Datum:
2025.11.20
10:42:04 +01'00'

PLNÁ MOC

My, společnost **VGP Park Český Újezd a.s.**, se sídlem na adrese Jenišovice 59, okres Jablonec nad Nisou, PSČ 468 33, IČ: 282 15 737, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 2658 (dále jen „**Společnost**“), tímto

zmocňujeme

společnost **VGP FM Services, s.r.o.**, se sídlem Jenišovice 59, okres Jablonec nad Nisou, PSČ 468 33, Česká republika, IČ: 287 37 679, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem pod sp. zn. C 29599 (dále jen „**Zmocněnec**“),

aby zastupovala Společnost v rámci běžné obchodní činnosti, a to ve všech právních jednáních, které Společnost v rámci této činnosti činí, a to zejména:

1) při správě majetku a nemovitostí (*asset and property management*), jakož i při ostatních jednáních týkajících se obecné správy Společnosti, přičemž v těchto případech je zmocnění omezeno na právní jednání s předmětem plnění (v každém jednotlivém případě) nepřesahujícím částku **100.000 EUR** nebo její ekvivalent v jiné měně; uvedené omezení se neuplatní ve vztahu k uzavírání smluv o dodávkách energií a jiných médií, ohledně kterých je oprávnění Zmocněnce finančně neomezené; Zmocněnec je výslovně zmocněn k jakýmkoliv jednáním týkajícím se otevírání, vedení, správy a

AUTHORIZATION

We, **VGP Park Český Újezd a.s.**, a Czech joint stock company with its registered office at Jenišovice 59, district Jablonec nad Nisou, Postcode 468 33, Czech Republic, ID No. (*IČO*): 282 15 737, registered in the Commercial Register maintained by the Regional Court in Ústí nad Labem, File No. B 2658 (the “**Company**”) hereby

authorize

the company **VGP FM Services, s.r.o.** with its registered seat at Jenišovice 59, district Jablonec nad Nisou, postal code (PSČ) 468 33, Czech Republic, ID No. (*IČO*): 28737679, registered with the Commercial Register of Regional Court in Ústí nad Labem under the file number C 29599 (the “**Agent**”),

to represent the Company within the context of day-to-day business, in all actions that the Company carries out within this activity, in particular:

1) in relation to asset and property management, as well as to other matters related to general administration of the Company, whereas in these cases, the authorization is limited to legal transactions with a value (in each particular case) of up to **EUR 100,000** or its equivalent in other currency; such limitation shall not apply in respect of negotiating and concluding contracts related to the supply of energy and other utilities to the Company, where the Agent's authorisation is not limited; the Agent is also explicitly authorized to any transactions related to the opening, management, administration and

zavírání bankovních účtů Společnosti;
a

2) při podepisování, změnách a ukončování nájemních smluv, pachtovních smluv a smluv o zřízení věcných břemen (včetně případů, kdy Společnost zřizuje věcné břemeno), bez jakéhokoli omezení.

Tato plná moc může být kdykoli písemně odvolána. Nebude-li odvolána dříve, je platná do 31.5.2026. Tato plná moc v plném rozsahu nahrazuje předešlou plnou moc udělenou Společností Zmocněnci dne 29.6.2017, která dnešním dnem pozbývá účinku. Zmocněnec je oprávněn udělit substituční zmocnění v rozsahu tohoto zmocnění.

Tato plná moc se řídí českým právem. V případě rozporů nebo výkladových nejasností je rozhodující české znění.

Společnost se tímto zavazuje schválit veškerá jednání řádně provedená Zmocněncem dle této Plné moci. Zmocněnec není omezen ustanovením § 437 českého občanského zákoníku anebo jakýmkoliv obdobným ustanovením jiného použitelného práva.

closing of bank accounts of the Company; and

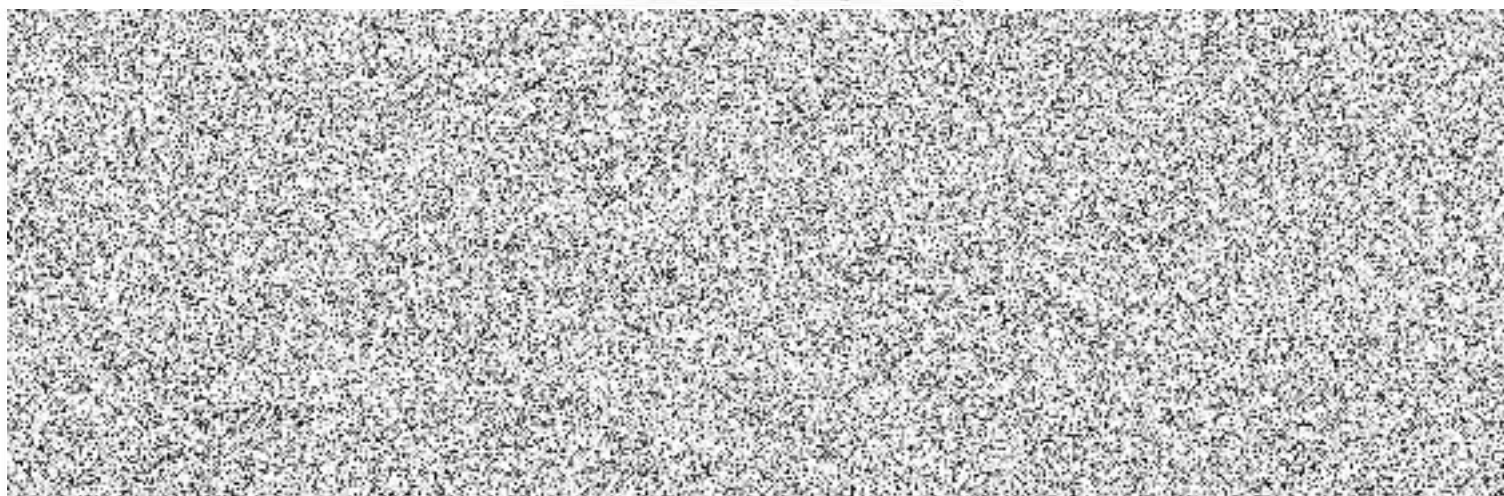
2) in relation to the signing, modification and termination/cancellation of lease agreements, usufruct (*pacht*) agreements and easement agreements (incl. cases where the Company acts as the grantor of the easement), without any limitation.

This authorization can be revoked at any time in writing; unless revoked, it is valid until 31 May 2026. This Power of Attorney fully replaces the previous Power of Attorney granted by the Company to the Agent on 29 June 2017, which ceases to exist as of today. The Agent is entitled to grant sub power of attorney within the scope of this Authorization.

This authorization is governed by Czech law. In case of dispute or a lack of clarity, the Czech version of this authorization shall prevail.

The Company agrees to ratify everything lawfully done by the Agent under this authorization. The Agent is released from the limitation under § 437 of the Czech Civil Code and from equivalent provisions under any other applicable law.

VGP Park Český Újezd a.s.





LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère des Affaires étrangères
et européennes

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays: Grand-Duché de Luxembourg

Le présent acte public

2. a été signé par

LOESCH, Marc

3. agissant en qualité de

Notaire

4. est revêtu du sceau/timbre de

Office notarial

Attesté

5. à Luxembourg

6. le MARDI 20 SEPTEMBRE 2022

7. par Ministère des Affaires étrangères et européennes

8. sous no.

V-20220919-427064

9. Sceau / timbre

10. Signature

